



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 26.06.2023

Číslo verze 7 (nahrazuje verzi 6)

Revize: 01.05.2023

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

Číslo výrobku: 03.9901-62xx.x / 7062xx

UFI: 0800-POUA-W00X-TF54

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

Použití látky / přípravku hydraulické kapalina

1.3 Podrobné údaje o dodavateli Bezpečnostní list

Identifikace výrobce/dovozce:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Obor poskytující informace:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2; tel. +420 224 919 293; +420 224 915 402 (non-stop medical service), e-mail: tis@vfn.cz

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008



GHS08 nebezpečnost pro zdraví

Repr. 2 H361fd Podezření na poškození reprodukční schopnosti. Podezření na poškození plodu v těle matky.

2.2 Prvky označení

Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

Výstražné symboly nebezpečnosti GHS08

Signální slovo Varování

Nebezpečné komponenty k etiketování:

Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

Standardní věty o nebezpečnosti

H361fd Podezření na poškození reprodukční schopnosti. Podezření na poškození plodu v těle matky.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P103 Pečlivě si přečtěte všechny pokyny a řiďte se jimi.

P201 Před použitím si obzarejte speciální instrukce.

P202 Nepoužívejte, dokud jste si nepřečetli všechny bezpečnostní pokyny a neporozuměli jim.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít/chrániče sluchu.

P308+P313 PŘI expozici nebo podezření na ni: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P405 Skladujte uzamčené.

P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

2.3 Další nebezpečnost

Výsledky posouzení PBT a vPvB

PBT: Nedá se použít.

(pokračování na straně 2)



Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 26.06.2023

Číslo verze 7 (nahrazuje verzi 6)

Revize: 01.05.2023

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

vPvB: Nedá se použít.

(pokračování strany 1)

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Popis: Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát Repr. 2, H361fd	≥70-<90%
CAS: 15520-05-5 EINECS: 239-555-0 Reg.nr.: 01-2120136161-71-0000 01-2120136161-71-0001	2,2'-(Octylimino)bisethanol Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	≥3-<10%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21	2,2'-oxydiethan-1-ol Acute Tox. 4, H302	<5%

SVHC

Neobsahuje žádné nebo < 0,1 % SVHC podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH), článku 57.

Dodatečná upozornění: Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny: Potřísněný oděv a obuv ihned odstraňte.

Při nadýchání: Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.

Při styku s kůží: Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.

Při zasažení očí:

Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.

Při požití: Ihned zavolat lékaře.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva:

CO₂, hasicí prášek nebo rozestřikované vodní paprsky. Větší ohně zdotat rozestřikovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.

Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.

Nevhodná hasiva: Plný proud vody

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Může být propuštěn v případě požáru: CO, CO₂, NO_x

5.3 Pokyny pro hasiče

Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:

Nevdechovat plyny z exploze a ohně.

Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

(pokračování na straně 3)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 26.06.2023

Číslo verze 7 (nahrazuje verzi 6)

Revize: 01.05.2023

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)**Další údaje:**

Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasící voda se musí zlikvidovat podle platných úředních předpisů.

*(pokračování strany 2)***ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku****6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.

Starat se o dostatečné větrání.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:

Nenechat vniknout do kanalizace nebo do vodního toku.

Nesmí proniknout do podlahy/půdy.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:

Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla).

Nabraný materiál odstranit podle předpisů.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.

Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.

Informace k odstranění viz kapitola 13.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.

Upozornění k ochraně před ohněm a explozí: Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Pokyny pro skladování:

Požadavky na skladovací prostory a nádoby: Skladování při teplotě místnosti.

Upozornění k hromadnému skladování:

Skladovat odděleně od hořlavých látek.

Skladovat odděleně od potravin.

Další údaje k podmínkám skladování:

Produkt je hygroskopický.

Skladovat v suchu.

Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.

Skladovací třída: 10 hořlavé kapaliny.

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky**8.1 Kontrolní parametry**

Kontrolní parametry:

Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.

8.2 Omezování expozice

Vhodné technické kontroly Žádné další údaje, viz bod 7.

Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků

Všeobecná ochranná a hygienická opatření:

Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi.

Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.

Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

Preventivní ochrana pokožky mastí.

Ochrana dýchacích cest

V případě uvolňování par / aerosolů je nutná ochrana dýchacích cest.

Používejte filtr částic se střední retenční kapacitou pro pevné a kapalné částice (např. EN 143 nebo 149, typ P2 nebo FFP2).

(pokračování na straně 4)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 26.06.2023

Číslo verze 7 (nahrazuje verzi 6)

Revize: 01.05.2023

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračování strany 3)

Ochrana rukou:

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

Materiál rukavic

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce.

Doba průniku materiálem rukavic

Butyl kaučuk (butylkaučuk): Minimální časy průniku 480 min; Minimální tloušťka vrstvy: 0,7 mm
NBR (nitrilkaučuk): minimální časy průniku 30 min; Minimální tloušťka vrstvy: 0,4 mm

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

Ochrana očí a obličeje Ochranné brýle

Ochrana kůže: Pracovní ochranné oblečení

Omezování expozice životního prostředí Viz část 6 a 7. Žádná další opatření nejsou nutná.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Všeobecné údaje

Skupenství	Kapalná
Barva:	Žlutá
Zápach:	Charakteristický
Prahová hodnota zápachu:	Není určeno.
Bod tání / bod tuhnutí	<-70 °C (DIN 51583)
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu	>280 °C (FMVSS 116)
Hořlavost	Nedá se použít.
Dolní a horní mezní hodnota výbušnosti	
Dolní mez:	Není určeno.
Horní mez:	Není určeno.
Bod vzplanutí:	141 °C (ASTM D 7094 (closed cup))
Teplota samovznícení:	>200 °C (DIN 51794)
Teplota rozkladu:	ca. 360 °C (Analogy)
pH při 20 °C	7-8 ((50 %) FMVSS 116)
Viskozita:	
Kinematická viskozita při 20 °C	17-18 mm ² /s
Kinematická viskozita	
Dynamicky:	Není určeno.
vodě při 20 °C:	350 g/l
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda (logaritická hodnota)	Není určeno.
Tlak páry při 20 °C:	<0,1 hPa
Tlak páry:	
Hustota a/nebo relativní hustota	
Hustota při 20 °C:	1,07-1,09 g/cm ³ (DIN 51757)
Relativní hustota	Není určeno.
Hustota páry:	Není určeno.

9.2 Další informace

Vzhled:	Další relevantní informace nejsou k dispozici.
Skupenství:	Kapalná
Důležité údaje týkající se bezpečnosti, ochrany zdraví a životního prostředí	
Zápalná teplota:	Produkt není samozápalný.
Výbušné vlastnosti:	U produktu nehrozí nebezpečí exploze.
Obsah ředidel:	
Organická ředidla:	2,0 %

(pokračování na straně 5)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 26.06.2023

Číslo verze 7 (nahrazuje verzi 6)

Revize: 01.05.2023

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračování strany 4)

Změna stavu**Rychlost odpařování**

Není určeno.

Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti

Výbušniny	odpadá
Hořlavé plyny	odpadá
Aerosoly	odpadá
Oxidující plyny	odpadá
Plyny pod tlakem	odpadá
Hořlavé kapaliny	odpadá
Hořlavé tuhé látky	odpadá
Samovolně reagující látky a směsi	odpadá
Samozápalné kapaliny	odpadá
Samozápalné tuhé látky	odpadá
Samozahřívající se látky a směsi	odpadá
Látky a směsi, které uvolňují hořlavé plyny při styku s vodou	odpadá
Oxidující kapaliny	odpadá
Oxidující tuhé látky	odpadá
Organické peroxidy	odpadá
Látky a směsi korozivní pro kovy	odpadá
Znecitlivělé výbušniny	odpadá

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita**10.1 Reaktivita** Další relevantní informace nejsou k dispozici.**10.2 Chemická stabilita****Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**

Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit**

Uchovávejte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohně/horoucích povrchov. Nefajčíte.

10.5 Neslučitelné materiály: Další relevantní informace nejsou k dispozici.**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**

Kysličník uhelnatý nebo kysličník uhličitý

Kysličníky dusíku (NOx)

ODDÍL 11: Toxikologické informace**11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008****Akutní toxicita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.**Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:****30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát**

Orálně LD50 >2.000 mg/kg (krysa) (OECD 401)

Pokožkou LD50 >2.000 mg/kg (krysa) (OECD 402)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

Orálně LD50 1.157 mg/kg (krysa) (OECD 401)

Pokožkou LD50 >2.000 mg/kg (krysa) (OECD 402)

111-46-6 2,2'-oxydiethan-1-ol

Orálně LD50 >5.000 mg/kg (krysa)

Pokožkou LD50 >5.000 mg/kg (rabbit)

Žravost/dráždivost pro kůži Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

(pokračování na straně 6)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 26.06.2023

Číslo verze 7 (nahrazuje verzi 6)

Revize: 01.05.2023

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračování strany 5)

Vážné poškození očí / podráždění očí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Mutagenita v zárodečných buňkách

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro reprodukci

Podezření na poškození reprodukční schopnosti. Podezření na poškození plodu v těle matky.

Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečnost při vdechnutí Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

11.2 Informace o další nebezpečnosti
Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

ODDÍL 12: Ekologické informace
12.1 Toxicita
Aquatická toxicita:
30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

EC50	>100 mg/l (řasy) (72 h)
	>100 mg/l (daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (Ryba) (96 h)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

EC50 (staticky)	1,35 mg/l (řasy) (OECD 201 72 h)
	>100 mg/l (bakterie) (OECD 209)
	19,1 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
LC50	22 mg/L (Ryba) (OECD 203 96 h)
ErC10 (staticky)	0,402 mg/L (řasy) (OECD 201 72 h)

111-46-6 2,2'-oxydiethan-1-ol

EC50	>100 mg/l (řasy)
	>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (Ryba) (96 h)

12.2 Perzistence a rozložitelnost Další relevantní informace nejsou k dispozici.

Další upozornění: Produkt je biologicky snadno odbouratelný.

12.3 Bioakumulační potenciál Další relevantní informace nejsou k dispozici.

12.4 Mobilita v půdě Další relevantní informace nejsou k dispozici.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB Nedá se použít.

PBT: Nedá se použít.

vPvB: Nedá se použít.

12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Výrobek neobsahuje látky s vlastnostmi, které narušují endokrinní systém.

12.7 Jiné nepříznivé účinky
Další ekologické údaje:
Všeobecná upozornění:

Třída ohrožení vody 1 (Samozářazení): slabé ohrožení vody

Nesmí se dostat nežředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.

CZ

(pokračování na straně 7)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 26.06.2023

Číslo verze 7 (nahrazuje verzi 6)

Revize: 01.05.2023

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračování strany 7)

Příloha II - PREKURZORY VÝBUŠNIN PODLÉHAJÍCÍ OZNAMOVÁNÍ

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

Nařízení (ES) č. 273/2004 o prekursorech drog

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

Nařízení (ES) č. 111/2005 kterým se stanoví pravidla pro sledování obchodu s prekursory drog mezi Společenstvím a třetími zeměmi

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

Národní předpisy:
Upozornění na omezení práce: Dodržet pracovní omezení pro budoucí a kojící matky.

Jiná ustanovení, omezení a zákazy
Látky vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) podle REACH, čl. 57

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti: Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

Relevantní věty

H302 Zdraví škodlivý při požití.

H315 Dráždí kůži.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

H361fd Podezření na poškození reprodukční schopnosti. Podezření na poškození plodu v těle matky.

H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Doporučené omezení použití Pouze pro průmyslové použití.

Obor, vydávající bezpečnostní list:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Datum předchozí verze: 01.12.2022

Číslo předchozí verze: 6

Zkratky a akronymy:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutní toxicita – Kategorie 4

Skin Irrit. 2: Žíravost/dráždivost pro kůži – Kategorie 2

Eye Dam. 1: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 1

Repr. 2: Toxicita pro reprodukci – Kategorie 2

Aquatic Chronic 3: Nebezpečnost pro vodní prostředí - dlouhodobá nebezpečnost pro vodní prostředí – Kategorie 3

Zdroje
<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html>
http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html
*** Údaje byly oproti předešlé verzi změněny**